

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 72 (2010)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Sous la loupe

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Sous la loupe



Investir dans l'avenir: Oliver Forster, apprenti mécanicien sur machines agricoles, de deuxième année, exécute avec perfection l'entretien des petits appareils. (Photo : Ueli Zweifel)

# Le b.a.-ba pour satisfaire le client

Jusqu'ici, notre rubrique « Sous la loupe » a régulièrement brossé le portrait d'une exploitation agricole. Dorénavant, « Sous la loupe » s'étendra aux entreprises de machines agricoles comme partenaires essentiels de l'agriculture et de l'agro-technologie. L'entreprise Mäder SA, machines agricoles à Niederwil dans le canton d'Argovie lance la série.

Ueli Zweifel

L'entreprise familiale fête cette année ses 90 ans d'existence. Depuis neuf ans, elle est dirigée par la troisième génération, Rolf Mäder et sa sœur Beatrice Kaufmann. Au front Rolf Mäder qui, avec son équipe, se donne corps et âme pour satisfaire – voire gâter – ses clients. Pour cela, il ne s'appuie pas uniquement sur ses capacités professionnelles mais aussi sur un service de conseils et des prestations de grande qualité. Les processus de travail au sein de l'entreprise ont été soigneusement revus et optimisés.

### La consolidation comme fil à plomb

Ernst Mäder (†) le père et son épouse ont entrepris la construction de l'entreprise qui n'a cessé de s'agrandir depuis

les années soixante pour atteindre la taille actuelle et occuper une vingtaine d'employés et six apprentis. Si l'extension du magasin n'est pas prioritaire, les lignes directrices pour consolider les objectifs et pour réagir aux nouveaux besoins du marché sont tracées. « Pour moi, il est indispensable d'être toujours au courant de ce qui se passe dans tous les secteurs de l'entreprise que je connais par expérience, soit la vente, l'atelier, le stock de pièces détachées et les filiales », déclare Rolf Mäder, mécanicien en machines agricoles avec maîtrise fédérale en parlant de la taille de son entreprise.

### Technique de labour comme base

L'atelier de machines agricoles est l'œuvre du grand-père Hugo Mäder qui, il y a 90 ans, ouvrait une forge à Niederwil. Entièrement orienté vers la mécanisation

– qui faisait ses premiers pas dans l'agriculture – Hugo Mäder s'était distingué par l'excellence de son polissage sur les versoirs. Une charrue Brabant ainsi équipée, avec attelage hippomobile, permettait un traçage facile des sillons. Ensuite, les années soixante ont apporté leur lot de développements dans le secteur agrotechnique. En 1969, Mäder SA, pionnier actif du secteur mécanisé, organisait alors sa première exposition « maison », mettant l'accent sur un marketing performant. Tracteurs Ford, ensileuses Mex et autochargeuses Pöttinger, toutes ces machines « partaient comme des petits pains ».

### Une filiale en guise d'annexe

Dans les années septante, Mäder SA reprenait un atelier de machines agricoles à Birrhard, géré par la suite comme filiale indépendante. Ce faisant, le champ d'ac-



*Partenaires en triumvirat familial : Rolf Mäder, propriétaire, Ruth Mäder, ancienne responsable et Beatrice Kaufmann, associée et comptable. (Photo : Ueli Zweifel)*

tion de l'entreprise, sise dans vallée de la Reuss argovienne, s'est résolument étendu au nord. Cette filiale travaille en tant que « Profitcenter » avec une gamme de marques indépendantes : certes toujours au sein du groupe CNH, les vedettes ne sont toutefois pas les tracteurs New Holland, mais ceux de Case IH et Steyr. Quant au programme des machines de récolte de fourrages, il se base plus sur les produits de Kuhn que de Pöttinger.

### Petits appareils pour bons rapports

Mäder SA vend environ une dizaine de tracteurs de 70 à 220 ch par an. Les ventes de l'année dernière se situaient en dessous de cette moyenne. Rolf Mäder aborde cette perte de chiffre d'affaires avec sérénité : « Nous n'avons pas trop ressentir les effets de la récession car les segments de clientèle et les parts de chiffre d'affaires se sont fortement déplacés ces dernières années. » Alors qu'auparavant les machines agricoles assuraient quasiment le succès de l'entreprise, celui-ci provient maintenant de trois secteurs : « agriculture », « travaux municipaux » et « particuliers ».

Dans le domaine agricole, les marges ont diminué, remarque Rolf Mäder. « Les achats de tracteurs sont particulièrement touchés, car la pression de la concurrence est forte dans ce secteur. » Et d'ajouter : « Pour conclure une affaire, le prestige semble primer sur un calcul réel des coûts. » Dans le secteur des travaux communaux, le besoin de s'équiper s'accroît. Les petits véhicules tels les tracteurs-faucheurs à gazon ou les faucheuses offrent d'intéressantes sources de profit car ils s'adressent à une clientèle solvable recherchant des produits haut de gamme et d'excellentes prestations.

### L'atelier comme signe distinctif

La vente des machines d'une part et le service d'entretien et de réparation d'autre part sont essentiels. Aussi, Rolf Mäder conclut que : « si la vente finançait l'atelier auparavant, c'est maintenant le contraire ». En réalité, le travail de qualité a son prix. L'atelier spécialisé des Mäder demande un tarif horaire de 95 francs, un tarif qui figure dans le tiers inférieur des barèmes recommandés par l'Union suisse du métal (USM), l'organisation professionnelle.

Grâce aux rapports de travail établis par chacun de ses employés, Rolf Mäder connaît en détail les facteurs de coût. La disponibilité, les connaissances et la formation permanente ainsi que les équipements spéciaux qui doivent continuellement répondre à l'état actuel de la technique, surtout dans le service entretien/réparations, pèsent lourd dans la balance.

Comme le constate Rolf Mäder, la technique est devenue beaucoup plus fiable qu'il y a quelques années : « Les réparations dans le vrai sens du terme, tels des dégâts au moteur, à la transmission ou encore des pannes de machines sont de plus en plus rares. Aujourd'hui, nous effectuons principalement des travaux d'entretien et des services de routine. » Et de compléter : « Ce qui a augmenté à mon avis, ce sont les dommages causés par l'utilisateur ou par des tiers qui font des erreurs de manipulation. »

### Technique et sécurité comme « moteur »

Rolf Mäder est confiant dans l'avenir : « Les changements structurels dans l'agriculture confèrent aux entreprises agricoles un élan supplémentaire », il en est convaincu. Elles dépendent autant des nouvelles techniques plus performantes et des prestations de services que les exploitations agricoles, voire les coopératives ou cercles de machines. L'année dernière, Rolf Mäder a investi dans une nouvelle installation de mesure servant à contrôler les freins de remorques. Bien qu'il ne pense pas amortir cet investissement, il le justifie tout de même : « Un futur marché est une sécurité et cela permet de nouer de nouveaux contacts avec les clients. Je suis fier de cela ! » ■



*Construite l'an dernier : l'installation de contrôle des freins dernier cri. (Photo : Rolf Mäder)*



*Mäder AG, Niederwil, une référence pour les machines agricoles dans la vallée de la Reuss argovienne. (Photo : Ueli Zweifel)*



## Flexibilité, simplicité, vitesse

### PROMOTION DE PRINTEMPS

pour toutes les presses à balles rondes

#### La presse à chambre fixe 644 Premium est conçu pour optimiser la performance.

- Simple choix du nombre de couteaux (0/7/12/13/25 couteaux) avec le dispositif «MaxiCut» 25. Cela vous permet de couper l'ensilage à une longueur de 40 mm et la paille à 140 mm.
- Adaptez les paramètres de la presse avec le «BaleTrak Plus» moniteur sans quitter la cabine.

La 644 Premium augmente la qualité et productivité de votre travail. N'hésitez pas à contacter le concessionnaire John Deere dans votre région.

[www.johndeere.ch](http://www.johndeere.ch)

#### Matra

3250 Lyss, Industriering 19, tél. 032 387 28 28 | 1400 Yverdon, Le Bey, tél. 024 445 21 30 | 6517 Arbedo, Via Cerinasca 6, tél. 091 820 11 20 | 7302 Landquart, Weststr. 5, tél. 081 300 05 80



**JOHN DEERE**

**MAEBI SUISSE**  
3236 Gampelen / BE      8450 Andelfingen / ZH

**Firewood - Line ...**  
avec Hakki Pilke  
de Finlande

**.... pas cher et rapide !!**

**Scies et fendeuses**  
Scier et fendre par une seule personne, simple ou entraînement combiné, modèles dès Fr. 1'950.-

**Fendeuses hydrauliques**  
Force de fendage de 6 à 22 t, toutes les versions d'entraînements

**Coin de fendage à 12 bûches**

**Processeurs à bois de feu**  
pour des billons jusqu'à un Ø de 47cm, rendement jusqu'à 15 m<sup>3</sup>/h, Modèles dès Fr. 6'300.-

**Exposition dans notre Rasthof Platanenhof avec station d'essence à bas prix, restaurant et shop du Lu - Sa 6h00-22h00, Di 8h00-22h00**

**En bordure de la route de contournement H10 sortie Gampelen/Cudrefin**

Tél. 032 312 70 30  
[www.aebisuisse.ch](http://www.aebisuisse.ch)  
marché de l'occasion

### > PRODUITS ET OFFRES PUBLITEXTÉ

New Holland lance un nouveau tracteur musclé dans la classe moyenne

#### Davantage de puissance pour un poids inchangé

New Holland élargit la classe moyenne appréciée T5000 avec le nouveau modèle T5070. Ce tracteur universel New Holland T5070, avec son rapport poids/puissance de 37,2 kg/CV, est une nouvelle référence dans cette catégorie.

Ce rapport poids/puissance extrêmement favorable permettra de minimiser le compactage du sol dans les exploitations mixtes. Ce nouveau modèle dispose du moteur de la nouvelle génération NEF de Fiat Powertrain qui allie parfaitement les techniques éprouvées avec les toutes dernières technologies.

Le champ d'activité de la gamme T5000 couvre tous les travaux courants (inclus le fauchage), en passant par les transports variés ainsi que les engagements plus lourds de labour et préparation du sol. Le nouveau T5070 autorise une charge totale de 7400 kg ce qui représente nettement davantage que son prédecesseur, le Top-modèle T5060 (6800 kg).

#### Performances élevées de puissance pour un poids restreint

Le moteur New Holland 4,5-l-NEF avec Turbo avec une nouvelle exécution de re-

froidissement de l'air d'admission développe une puissance nominale de 83 kW et un couple maximal élevé à 445 Nm au régime de 1330 U/min. Il répond aux normes d'échappement Tier III et les intervalles de 600 heures entre les vidanges lui confèrent une économie remarquable. Il s'agit du moteur le plus moderne actuellement sur le marché dans cette classe de tracteurs.

#### Transmission avec étagement optimal et commande réglable Soft

La transmission a été proportionnellement adaptée à l'augmentation de puissance (à la prise de force) afin d'assurer une parfaite fiabilité. Les variantes de transmission sont: la boîte à vitesses 24/24 Dual Command™ avec Power Clutch, et la boîte 20/20 Power Shuttle™ avec les vitesses super-rampantes qui couvrent la plage de 0,249 km/h à 40 km/h et permettent tous les travaux de culture maraîchère en ligne. Une nouvelle fonction permet de choisir entre trois modes de commandes des vitesses et de l'inverseur (doux, moyen ou agressif). La nouvelle transmission est également disponible avec un dispositif de relevage électronique (EHR). Cette combinaison permet d'allier la plus grande précision avec une productivité optimale et une large polyvalence.

Nous attendons les premiers tracteurs New Holland T5070 vers fin janvier 2010. Si vous désirez examiner ces nouvelles technologies ou tester les agréments de la conduite de ce nouveau tracteur, il suffit de nous téléphoner. Nous nous réjouissons de votre appel!



**Bucher Landtechnik AG**  
8166 Niederweningen  
Téléfon +41 44 857 26 00  
Fax +41 44 857 24 12  
[info@bucherlandtechnik.ch](mailto:info@bucherlandtechnik.ch)  
[www.bucherlandtechnik.ch](http://www.bucherlandtechnik.ch)